

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60669-2-6:2012

01-maj-2012

Nadomešča:
SIST EN 50425:2008

**Stikala za gospodinjstva in podobne nepremične električne inštalacije - 2-6. del:
Stikala za gasilce za zunanje in notranje znake in svetilke (IEC 60669-2-6:2012,
spremenjen)**

Switches for household and similar fixed electrical installations - Part 2-6: Fireman's switches for exterior and interior signs and luminaires (IEC 60669-2-6:2012, modified)

iTeh STANDARD PREVIEW

Schalter für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen - Teil 2-6:
Besondere Anforderungen - Feuerschalter für äußere und innere Anzeigen und
Leuchten (IEC 60669-2-6:2012, modifiziert)

[SIST EN 60669-2-6:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bd08ec7-2a09-4497-9ec6-30d4f1e022e4/iec-60669-2-6-2012)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bd08ec7-2a09-4497-9ec6-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bd08ec7-2a09-4497-9ec6-30d4f1e022e4/iec-60669-2-6-2012)

Interrupteurs pour installations électriques fixes domestiques et analogues - Partie 2-6:
Interrupteurs pompiers pour enseignes lumineuses et luminaires extérieurs et intérieurs
(IEC 60669-2-6:2012, modifiée)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60669-2-6:2012

ICS:

29.120.40 Stikala Switches

SIST EN 60669-2-6:2012 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60669-2-6:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bd08ec7-2a09-4497-9ec6-8eadff1b022e/sist-en-60669-2-6-2012>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60669-2-6

March 2012

ICS 29.120.40

Supersedes EN 50425:2008

English version

**Switches for household and similar fixed electrical installations -
Part 2-6: Particular requirements -
Fireman's switches for exterior and interior signs and luminaires
(IEC 60669-2-6:2012, modified)**

Interrupteurs pour installations électriques
fixes domestiques et analogues -
Partie 2-6: Prescriptions particulières -
Interrupteurs pompiers pour enseignes
lumineuses et luminaires extérieurs et
intérieurs
(CEI 60669-2-6:2012, modifiée)

Schalter für Haushalt und ähnliche
ortsfeste elektrische Installationen -
Teil 2-6: Besondere Anforderungen -
Feuerwehrscharter für äußere und innere
Anzeigen und Leuchten
(IEC 60669-2-6:2012, modifiziert)

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60669-2-6:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bd08ec7-2a09-4497-9ec6-6e4d11022031/EN-60669-2-6-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bd08ec7-2a09-4497-9ec6-6e4d11022031/EN-60669-2-6-2012>
This European Standard was approved by CENELEC on 2012-02-22. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 23B/990/CDV, future edition 1 of IEC 60669-2-6, prepared by SC 23B, "Plugs, socket-outlets and switches", of IEC TC 23, "Electrical accessories" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60669-2-6:2012.

A draft amendment, which covers common modifications to IEC 60669-2-6, was prepared by CLC/TC 23BX, "D.C. plugs and socket-outlets and switches for household and similar fixed electrical installations" and approved by CENELEC.

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2013-02-22
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2015-02-22

This document supersedes EN 50425:2008.

EN 60669-2-6:2012 is to be used in conjunction with EN 60669-1:1999 + A1:2002 + A2:2008. It lists the changes necessary to convert that standard into a specific standard for fireman's switches.

In this publication, the following print types are used:

– requirements proper: in roman type;

– *test specifications: in italic type;*

– notes: in smaller roman type.

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60669-2-6:2012

Subclauses, figures, tables or notes which are additional to those in part 1 are numbered starting from 101.

8eadff1b022e/sist-en-60669-2-6-2012

Clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes which are additional to those in IEC 60669-2-6:2012 are prefixed "Z".

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This standard covers the Principle Elements of the Safety Objectives for Electrical Equipment Designed for Use within Certain Voltage Limits (LVD - 2006/95/EC).

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60669-2-6:2012 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60669-2-4 NOTE Harmonized as EN 60669-2-4.

IEC 60364-5-51 NOTE Harmonized as HD 60364-5-51.

COMMON MODIFICATIONS

1 Scope

Replace the text of NOTE 101 by:

NOTE 101 The working voltage for the signs and luminous-discharge-tube installations is higher than 1 kV but lower than 10 kV and these should be in accordance with EN 50107.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60669-2-6:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bd08ec7-2a09-4497-9ec6-8eadff1b022e/sist-en-60669-2-6-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bd08ec7-2a09-4497-9ec6-8eadff1b022e/sist-en-60669-2-6-2012>

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Addition to Annex ZA of EN 60669-1:1999:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60669-1 (mod)	1998	Switches for household and similar fixed-electrical installations - Part 1: General requirements	EN 60669-1	1999
+ A1 (mod)	1999		+ A1	2002
+ A2 (mod)	2006		+ A2	2008
IEC 62262	-	Degrees of protection provided by enclosures for electrical equipment against external mechanical impacts (IK code)	EN 62262	-

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60669-2-6:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bd08ec7-2a09-4497-9ec6-8eadff1b022e/sist-en-60669-2-6-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bd08ec7-2a09-4497-9ec6-8eadff1b022e/sist-en-60669-2-6-2012>

Annex ZB (normative)

Special national conditions

Special national condition: National characteristic or practice that cannot be changed even over a long period, e.g. climatic conditions, electrical earthing conditions.

NOTE If it affects harmonization, it forms part of the European Standard / Harmonization Document.

For the countries in which the relevant special national conditions apply these provisions are normative, for other countries they are informative.

Clause Special national condition

Foreword **United Kingdom**

Add an additional paragraph:

"Fireman's switches which cover applications suited to light industrial units, retail units and petrol station forecourts fall under the scope of EN 60947-3."

since the scope of EN 60669-1 only covers household and similar fixed electrical installations.

13.108

France

The enclosure of the fireman's switch and of the actuating handle could be of an other colour than red if it is equipped with an red illuminated indicator according to 13.107.

[SIST EN 60669-2-6:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/11-d08ec7-2a09-4497-9cc6-8eadff1b022e/sist-en-60669-2-6-2012)

The colours yellow, green and blue are not allowed (according to NF X 08-003-1).

13.108

Portugal

Fireman's switches may have colours different from red for the enclosure and different from black for the actuating handle, if they are equipped with a red illuminated indicator, according to 13.107.

Annex ZC (informative)

A-deviations

A-deviation: National deviation due to regulations, the alteration of which is for the time being outside the competence of the CENELEC national member.

This European Standard falls under Directive 2006/95/EC.

NOTE (from CEN/CENELEC IR Part 2:2011, 2.17) Where standards fall under EU Directives, it is the view of the Commission of the European Communities (OJ No C 59, 1982-03-09) that the effect of the decision of the Court of Justice in case 815/79 Cremonini/Vrankovich (European Court Reports 1980, p. 3583) is that compliance with A-deviations is no longer mandatory and that the free movement of products complying with such a standard should not be restricted except under the safeguard procedure provided for in the relevant Directive.

In the relevant CENELEC countries these A-deviations are valid instead of the provisions of the European Standard/Harmonization Document until they have been removed.

Clause Deviation

1 Italy (Installation Rules)

The Italian installation rules may require different protection switching devices in order to comply with the function given in the scope of this standard. The installation practice shall be in accordance with the requirements of the following Italian legislative decrees, applicable to the various types of installations.

(standards.iteh.ai)

Decree	Title
DPR 27/04/55 No. 547	Norme per la prevenzione degli infortuni sul lavoro
DPR 09/04/59 No. 128	Norme di polizia delle miniere e delle cave
DM 12/01/71 No. 208	Norme di sicurezza per gli impianti di distribuzione stradale di gas di petrolio liquefatto per autotrazione
DM 08/03/85	Direttive sulle misure più urgenti ed essenziali di prevenzione incendi ai fini del rilascio del nullaosta provvisorio di cui alla legge 7 dicembre 1984, n. 818
DM 11/01/88	Norme prevenzioni incendi nelle metropolitane
DM 20/05/92 No. 569	Regolamento contenente norme di sicurezza antincendio per gli edifici storici e artistici destinati a musei, gallerie, esposizioni e mostre
DM 26/08/92	Norme di prevenzione incendi per l'edilizia scolastica
DM 09/04/94	Approvazione della regola tecnica di prevenzione incendi per la costruzione e l'esercizio delle attività ricettive turistico-alberghiere.
DPR 30/06/95 No. 418	Regolamento concernente norme di sicurezza antincendio per gli edifici di interesse storico-artistico destinati a biblioteche ed archivi
DM 12/04/96	Approvazione della regola tecnica di prevenzione incendi per la progettazione, la costruzione e l'esercizio degli impianti termici alimentati da combustibili gassosi
DM 19/08/96	Approvazione della regola tecnica di prevenzione incendi per la progettazione, costruzione ed esercizio dei locali di intrattenimento e di pubblico spettacolo
DM 18/09/02	Approvazione della regola tecnica di prevenzione incendi per la progettazione, la costruzione e l'esercizio delle strutture sanitarie pubbliche e private
DM 28/04/05	Approvazione della regola tecnica di prevenzione incendi per la progettazione, la costruzione e l'esercizio degli impianti termici alimentati da combustibili liquidi
DM 18/03/96 DM 16/05/05	Norme di sicurezza per la costruzione e l'esercizio degli impianti sportivi
DM 22/02/06	Approvazione della regola tecnica di prevenzione incendi per la progettazione, la costruzione e l'esercizio di edifici e/o locali destinati ad uffici
DM 31/08/06	Approvazione della regola tecnica di prevenzione incendi per la progettazione, costruzione ed esercizio degli impianti di distribuzione di idrogeno per autotrazione

1 Portugal

(Installation Rules and Safety Code on Fire in Buildings)

The Portuguese Electrical Installation Rules and the Safety Code on Fire in Buildings also cover fireman's switches, for which the applicable requirements must follow the Portuguese legislation.

Decree	Title
Decreto-Lei N° 226/2005 Portaria N° 949-A/2006	Regras Técnicas das Instalações Eléctricas de Baixa Tensão Clauses: 64- Exploração das instalações 536.4 -Dispositivos de corte de emergência 802- Instalações de alta tensão alimentadas a partir de instalações de baixa tensão
Decreto-Lei N° 220/2008 Portaria N°1532/2008	Regulamento Técnico de Segurança contra Incêndio em Edifícios (SCIE)

8.3 United kingdom

(UK wiring rules) Building and Buildings, England and Wales - The Building (Amendment) Regulations 2003 {Statutory Instrument 2003 No. 2692} which require compliance with UK Wiring Rules BS 7671:2001 (incl. Amendment 2), Clause 537-04-06.

The following information shall be distinctly and durably marked on the fireman's switch in a position where it can be clearly seen from a person standing on the ground at the intended site, without opening the enclosure and when the switch is installed:

- "ON" and "OFF" positions, in letters not less than 10 mm high;
- letters reading "FIREMAN'S SWITCH" or "FIRE SWITCH" in letters not less than 10 mm high.

13.101 United kingdom

(UK wiring rules) Building and Buildings, England and Wales - The Building (Amendment) Regulations 2003 {Statutory Instrument 2003 No. 2692} which require compliance with UK Wiring Rules BS 7671:2001 (incl. Amendment 2), Clause 537-04-06.

Once installed, the handle **off** position shall be up.

NOTE The **on** position means powered and the **off** position means unpowered.

Compliance is checked by inspection.

13.107 United kingdom

(UK wiring rules) Building and Buildings, England and Wales - The Building (Amendment) Regulations 2003 {Statutory Instrument 2003 No. 2692} which require compliance with UK Wiring Rules BS 7671:2001 (incl. Amendment 2), Clause 537-04-06.

This subclause does not apply.

In the UK, indication must be 'clearly indicated' as required by BS 7671 which means that use of an illuminated indicator is considered unsafe since a false indication will occur if there is a failure of the illumination indicator or circuit.

24**France**

(Regulation of 1980 the 25th of June modified by the Regulation of 2001 the 19th of November)

All the tests shall be carried out at a temperature of 850 °C.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60669-2-6:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bd08ec7-2a09-4497-9ec6-8eadff1b022e/sist-en-60669-2-6-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bd08ec7-2a09-4497-9ec6-8eadff1b022e/sist-en-60669-2-6-2012>



IEC 60669-2-6

Edition 1.0 2012-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Switches for household and similar fixed electrical installations –
Part 2-6: Particular requirements – Fireman's switches for exterior and interior
signs and luminaires**

**Interrupteurs pour installations électriques fixes domestiques et analogues –
Partie 2-6: Prescriptions particulières – Interrupteurs pompiers pour enseignes
lumineuses et luminaires extérieurs et intérieurs**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

R

ICS 29.120.40

ISBN 978-2-88912-888-4

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD	4
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Definitions	6
4 General requirements	7
5 General notes on tests	7
6 Ratings	7
7 Classification	7
8 Marking	8
9 Checking of dimensions	8
10 Protection against electric shock	8
11 Provision for earthing	8
12 Terminals	8
13 Constructional requirements	12
14 Mechanism	14
15 Resistance to ageing, protection provided by enclosures of switches and resistance to humidity	15
16 Insulation resistance and electric strength	15
17 Temperature rise	16
18 Making and breaking capacity	16
19 Normal operation	16
20 Mechanical strength	17
21 Resistance to heat	17
22 Screws, current-carrying parts and connections	18
23 Creepage distances, clearances and distances through sealing compound	18
24 Resistance of insulating material to abnormal heat, to fire and to tracking	18
25 Resistance to rusting	18
26 EMC requirements	18
Bibliography	20
Figure 101 – Minimum area of visibility	14
Figure 102 – Sketches showing the application of blows	19
Table 2 – Relationship between rated currents and connectable cross-sectional areas of copper conductors for screw type terminals	9
Table 3 – Tightening torque for verification of the mechanical strength of screw-type terminals	10
Table 4 – Test values for flexion and pull-out for copper conductors	11
Table 5 – Test values for pull-out test	11
Table 6 – Composition of conductors	11
Table 7 – Relationship between rated currents and connectable cross-sectional areas of copper conductors for screwless terminals	12